

Signature DCA

- 1/ Photocopie pour
- 2/ nos 4 services.
- 3/ classe de "Divers"

DCA

27/10/97

REPUBLIQUE RWANDAISE
 MINISTERE DES AFFAIRES
 ETRANGERES ET DE LA
 COOPERATION
 B.P : 179 KIGALI

Kigali, le 23 OCT 1997

No/06.04/PROT

4334

(sup) 92.10.97

Sec
 Photocopie
 et envoi dans
 tous les bureaux
 29.10.97

Date entrée : 20/10/97
 No Classement : 4334

Madame le Ministre

Monsieur le Ministre

Madame le Ministre,

Monsieur le Ministre,

S. G. Sange
 chargé de
 diffusion des
 services du
 ministère

Nouvelle procédure
 pour l'obtention de
 visas d'entrée en Répu-
 blique Sud-Africaine.

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint, pour information et à toutes fins utiles, copie de la note verbale datée du 02.10.1997 par laquelle l'Ambassade de notre Pays à PRETORIA m'a informé que dorénavant le Ministère Sud-Africain de l'Intérieur n'accordera plus les visas d'entrée en République Sud-Africaine par le canal de l'Ambassade du Rwanda à PRETORIA.

A cette occasion, le Gouvernement Sud-Africain a déjà ouvert une Mission Résidente à KAMPALA chargée du traitement des demandes de visas ainsi que de leur délivrance aux ressortissants Rwandais désireux de se rendre en République Sud-Africaine.

Vous en souhaitant bonne réception, je vous saurais gré de bien vouloir en faire une large diffusion aux Services de votre Département concernés par cette nouvelle procédure et vous prie d'agréer, Madame, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Dr. Anastase GASANA
 Ministre des Affaires Etrangères
 et de la Coopération

Copie pour information :

- S.E. Monsieur le Président de la République Rwandaise
- S.E. Monsieur le Vice-Président de la République Rwandaise et Ministre de la Défense
- S.E. Monsieur le Président de l'Assemblée Nationale
- S.E. Monsieur le Premier Ministre de la République Rwandaise

KIGALI.

- Monsieur l'Ambassadeur de la République Rwandaise

KAMPALA.

(Signature)



Culture

REPUBLIC OF RWANDA



02/10/97.

EMBASSY OF THE REPUBLIC OF RWANDA
PRETORIADATE 2/10/97
REF CLASS.
A TRAITER PAR

Re: ACQUISITION OF VISAS FOR RSA.

The Embassy of the Republic of Rwanda in Pretoria RSA presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and co-operation and has the honour to request the latter to inform all Ministries, Parastatals, Non-Governmental Organisations and individual Rwandans that the South African Ministry of Home Affairs will no longer process visas channelled through the Rwandan Embassy in Pretoria.

The South African government has opened a mission in Kampala Uganda, which is close enough to process the Rwandan visa applications and issue visas to Rwandans wishing to travel to RSA.

The Embassy of the Republic of Rwanda avail itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs and Co-operation, the assurance of its highest considerations.

THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
AND CO-OPERATION
B.P. 179 KIGALI
RWANDA.-

REPUBLIKA Y'U RWANDA
MINISITERI Y URUBYIRUKO,
UMUCO, SIPORO NO KWIGISHA
IMYUGA ICIRIRITSE
B.P 1044-KIGALI

S/P.C

Ce 29/7/97

K'Umuyobozi w'Imirimo muri Minisiteri
Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse
(bose)

IMPAMVU : Kumenyesha Imirimo mishya
TWAGIRAYEZU Innocent
ashinzwe

Bwana Muyobozi,

Mbandikiye mbamenyesha ko
TWAGIRAYEZU Innocent umukozi wakoreraga mu buyobozi bw'Urubyiruko ubu yahinduriwe imirimo akaba
akorera mu biro by'Umunyamabanga Mukuru wa Minisiteri. Ashinzwe imirimo ikurikira :

- Kwakira abashyitsi batari ngombwa kubonana n'Umunyamabanga Mukuru.
- Gukurikirana dossier zikorera mu buyobozi kugirango zihutishwe.
- Gukora raporo z'amanama Umuyobozi Mukuru akorana n'Abayobozi b'Imirimo cyangwa n'abandi bakozi
- Gutegura amabaruwa Umuyobozi Mukuru agomba gusinya.
- Kumenya ibiro by'umuyobozi mukuru mugihe adahari no gusubiza ibibazo byoroheje
- Kwakira no guhuza ibikorwa byose by'abakozi ba Minisiteri bakoreraga mu mapereferira.

Mugire akazi keza.

Umunyamabanga mukuru muri
Minisiteri y'Urubyiruko, Umuco,
Siporo no kwigisha imyuga iciriritse

KABANDANA

